



Ex



(1) *Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány*  
*Supplementary EU-Type Examination Certificate*

(2) A potenciálisan robbanásveszélyes környezetben történő alkalmazásra szánt berendezések, védelmi rendszerek  
2014/34/EU Direktíva /

Equipment or Protective Systems Intended for use  
in Potentially Explosive Atmospheres  
Directive 2014/34/EU

(3) Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány száma /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate Number:

**BKI16ATEX0036X/1**

(4) A gyártmány / Product:

**Gázkoncentráció-mérő távadó család /  
Gas concentration transmitter family**

Típusa / Type:

**E-TD-xx/M**

(5) Gyártó / Manufacturer:

**Műszer Automatika Kft.**

(6) Cím / Address:

**H-2040 Budaörs, Komáromi utca 22.  
Hungary**

(7) E kiegészítő tanúsítvány kiegészíti a BKI16ATEX0036X számú EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványt, az abban meghatározott gyártmányok tervezésére és gyártására vonatkozóan az eredeti tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció szerint, de kiegészítve ezen tanúsítvány mellékletében lévő specifikáció változtatásokkal és a hivatkozott dokumentációval. /

This supplementary certificate extends EC-Type Examination Certificate No. BKI16ATEX0036X to apply to products designed and constructed in accordance with the specification set out in the Schedule of the said certificate but having any variations specified in the Schedule attached to this certificate and the documents therein referred to.

(8) A ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések Vizsgáló Állomása Kft., 1418 sz. kijelölt testület, a 2014. február 26-i Európai Parlament és Tanács 2014/34/EU Direktívájának 17. cikkelye szerint tanúsítja, hogy a jelen kiegészítő tanúsítvány által módosított gyártmány, megfelel az Alapvető Egészségügyi és Biztonsági Követelményeknek a Direktíva II. számú Mellékletében a potenciálisan robbanásveszélyes térben alkalmazásra szánt gyártmányok tervezése és gyártása szerint. /


ExVÁ Testing Station for Explosion Proof Equipment Company Limited, notified body number 1418 in accordance with Article 17 of Directive 2014/34/EU of the European Parliament and of the Council, dated 26 February 2014, certifies that the product, as modified by this supplementary certificate, has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of products intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.

A vizsgálat eredményeit az alábbi nyilvántartási számú bizalmas vizsgálati dokumentáció tartalmazza: / The examination and test results are recorded in confidential report No.:

**R - 024 - 19**


BKI16ATEX0036X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

- (9) A 2014/34/EU direktíva 41 cikkelye szerint, a 2014/34/EU (2016. április 20.) alkalmazása előtt a 94/9/EK szerint kiadott EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványok meghivatkozhatók, mintha a 2014/34/EU direktíva szerint lettek volna kiadva. Kiegészítő tanúsítványok és új kiadások az ilyen EK-Típus Vizsgálati Tanúsítványokhoz folytatódhatnak a 2016. április 20. előtt kiadott eredeti tanúsítvány számmal. /  
In accordance with Article 41 of Directive 2014/34/EU, EC-Type Examination Certificates referring to 94/9/EC that were in existence prior to the data of application of 2014/34/EU (20 April 2016) may be referenced as if they were issued in accordance with Directive 2014/34/EU. Supplementary Certificates to such EC-Type Examination Certificates, and new issues of such certificates, may continue to bear the original certificate number issued prior to 20 April 2016.
- (10) Az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést a következők biztosítják: /  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:  
**MSZ EN IEC 60079-0:2018,** **MSZ EN 60079-1:2015,**  
**MSZ EN 60079-7:2016,** **MSZ EN IEC 60079-7:2015/A1:2018**  
kivéve a 19. pontban felsorolt követelményekre vonatkozóan.  
except in respect of those requirements listed at item 19 of the Schedule.
- (11) A tanúsítvány száma után álló „X” jel azt mutatja, hogy a gyártmány speciális feltételek megtartása mellett felel meg a jelen tanúsítvány vonatkozó pontjában feltüntetett biztonságos alkalmazás feltételeinek. /  
If the sign „X” is placed after the certificate number, it indicates that the product is subject to Specific Conditions of Use specified in the schedule to this certificate.
- (12) Jelen EU-TÍPUS VIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY csak a megjelölt gyártmány tervezésére és kivitelezésére vonatkozik. A jelen Direktíva további követelményei vonatkoznak a gyártmány gyártási folyamatára és szállítására. Ezek nem tartoznak e tanúsítvány alá /  
This EU-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE relates only to the design and construction of the specified product. Further requirements of this Directive apply to the manufacturing process and supply of this product. These are not covered by this certificate.
- (13) A gyártmány jele a következő /  
The marking of the product shall include the following:

 II 2 G Ex db eb IIC T5 Gb

$T_{\text{körny}} / T_{\text{amb}} = -20^{\circ}\text{C} \dots +50^{\circ}\text{C}$

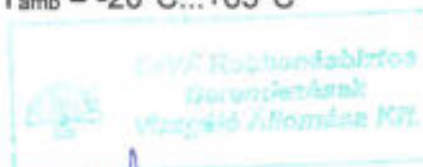
Az E-TD-S2/M típus esetében / In case of type E-TD-S2/M :

 II 2 G Ex db eb IIC T5 Gb

$T_{\text{körny}} / T_{\text{amb}} = -20^{\circ}\text{C} \dots +65^{\circ}\text{C}$

Budapest, 2020. január / January 24.

**ExVÁ Robbanásbiztos Berendezések  
Vizsgáló Állomása Kft.**  
**ExVÁ Testing Station for Explosion Proof  
Equipment Ltd.**  
Hungary, 1037 Budapest, Mikoviny u. 2-4.  
Tel.: 36 1 250 1720  
E-mail: bkiex@bki.hu





**Molnár Edit**  
Tanúsító Szervezet Vezető /  
Head of Certification Body



BKI16ATEX0036X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

## 14 Melléklet / Schedule

### 15 Tanúsítvány szám / Certificate number BKI16ATEX0036X/1

### 16 Gyártmány változásának leírása / Description of the variation to the Product

Az alábbi változások kerülnek bevezetésre a BKI16ATEX0036X számú EK-Típusvizsgálati Tanúsítvány 1. számú kiegészítésében:

- az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeknek való megfelelést biztosító harmonizált szabványok érvényes szabványkiadások szerinti aktualizálása. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 10. pontját.
- a készülék gyártói dokumentációjának aktualizálása a 2014/34/EU irányelvnek ill. az érvényes szabványkiadásoknak megfelelően. Lásd a tanúsítvány kiegészítés 20. pontját.
- egyéb alkalmazható Ex-alkatrészek jóváhagyása.
- az érzékelőfejek szerelési meghúzási nyomaték értékének korrekciója.
- új távadó felerősítő lemez alkalmazásának jóváhagyása ( függőleges irányú szereléshez ).
- az E-TD-S2/M típusváltozatú távadó környezeti hőmérséklettartományának kiterjesztése +65°C-ig.
- gázgyűjtő kúp alkalmazhatóságának jóváhagyása.

A módosítások nem befolyásolják készülék robbanásbiztonsági szempontú védettségét és tulajdonságait. Minden egyéb tekintetben ( konstrukció, leírás, típusmegjelölés, műszaki adatok ) a gyártmány változatlan a BKI16ATEX0036X számú EK-Típusvizsgálati tanúsítvány szerint. /

The following changes are introduced in this amendment of the EC-Type Examination Certificate no. BKI16ATEX0036X:

- updating the referring standards according to their valid editions which assure the compliance with the Essential Health and Safety Requirements. See chapter 10 of this certificate amendment.
- updating the manufacturer's documentation of the device according to the Directive 2014/34/EU and the valid editions of the referring technical standards. See chapter 20 of this certificate amendment.
- approval of other Ex components.
- correction of the value of mounting torque of the sensor heads.
- approval of the use of a new transmitter mounting plate (for vertical mounting).
- extension of upper ambient temperature range limit to +65°C at the transmitter type version E-TD-S2/M.
- approval of the applicability of the gas-collecting cone.

The modifications do not have influence on the safety values and properties of the device.

In all other aspects the product is unchanged according to the EC-Type Examination Certificate no. BKI16ATEX0036X ( construction, description, type designation, technical parameters ).

#### 16.1 Általános leírás / General description

A BKI16ATEX0036X jelű alap-tanúsítvány szerint, az alábbi módosítással /  
according to the basic certificate no. BKI16ATEX0036X, with the following modification :

Beépített tanúsított gyártmányok / Built-in certified products are :

megnevezés / denomination	gyártó, típus / manufacturer, type	védelmi jel / protection	tanúsítvány / certificate
csatlakozódoboz tokozás / junction box enclosure	ROSE Type 26 080808	Ⓜ II 2 G Ex eb IIC Gb	PTB01ATEX1061U Issue 1
	vagy a fentivel robbanásbiztonsági szempontból egyenértékű tanúsított gyártmány / or a certified product equivalent to the above in terms of explosion protection		
sorkapcsok / terminals	Weidmüller ZDUB 2,5-2/2AN	Ⓜ II 2 G Ex eb IIC Gb	DEMKO16ATEX1808U Rev.1
	vagy a fentivel robbanásbiztonsági szempontból egyenértékű tanúsított gyártmány / or a certified product equivalent to the above in terms of explosion protection		
kábelbevezető / cable gland	Cooper Crouse-Hinds GHG 960 M25 x 1,5	Ⓜ II 2 G Ex eb IIC Gb	PTB14ATEX1015X Issue 01
	vagy a fentivel robbanásbiztonsági szempontból egyenértékű tanúsított gyártmány / or a certified product equivalent to the above in terms of explosion protection		

BKI16ATEX0036X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

**16.2 Műszaki adatok / Technical data**

A BKI16ATEX0036X jelű alap-tanúsítvány szerint, az alábbi módosítással /  
according to the basic certificate no. BKI16ATEX0036X, with the following modification :

	katalitikus / catalytic	félvezetős / semiconductor
Típus / Type	E-TD-P1/M, E-TD-P3/M, E-TD-P4/M	E-TD-S1/M E-TD-S2/M
Környezeti hőmérséklet / Ambient temperature	-20°C...+50°C	
		-20°C...+65°C

**17 Vizsgálati dokumentáció / Report N°**

R-024-19 ATEX Értékelő jelentés / ATEX Assessment Report

2020. 01. 24.

**18 Biztonságos üzemeltetés feltételei / Special Conditions of Use**

Nincsenek továbbiak az alap-tanúsítványban felsoroltakon kívül. /  
None additional to those listed previously in the basic certificate.

**19 Alapvető egészségügyi és biztonsági követelmények /  
Essential Health and Safety Requirements**

A módosítás nem érinti az alapvető egészségügyi és biztonsági követelményeket.  
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements is not affected by this variation./

Záradék / Clause	Tárgy / Subject	Teljesítés / Compliance
NV / N/A	NV / N/A	NV / N/A

**20 Rajzok és dokumentációk / Drawings and Documents**

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
E-TD-xx/M 2020	1		2020.01.22.	EU Megfelelőségi nyilatkozat / EU Declaration of Conformity
E-TD-xxM-tan-kieg- REV0.doc	1/4...4/4	REV 0	2019.12.06.	Tanúsítási dokumentáció kiegészítés / Attestation documentation supplementation
E-TD-S1/M 399-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Félvezetős távadó / Semiconductor transmitter
E-TD-S1/M 399-1-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Szerelt távadó doboz / Assembled transmitter enclosure
E-TD-S1/M 399-1-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.16.	Megmunkált doboz / Processed enclosure
E-TD-S1/M 399-1-01-01	1	REV 0	2016.06.16.	Megmunkált dobozalj / Processed bottom of enclosure
E-TD-S1/M 399-1-01-02-sz	1	REV 0	2016.08.10.	Szítázási rajz dobozfedélhez / Screen drawing for cover enclosure
E-TD-S1/M 399-1-00-01	1	REV 0	2016.06.21.	Omegasín TS 15 / Omega-rail TS 15
E-TD-S1/M 399-1-00-02-ny	1	REV 1	2019.12.02.	E-TD-S1/M adattábla / E-TD-S1/M name plate
TD-S1 397-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Félvezetős érzékelő fej / Semiconductor sensing head
TD-S1 397-1-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.10.	Szerelt rögzítő elem / Assembled fixing element
TD-R1 161-0-00-04	1	REV 0	2014.03.17.	Rögzítő elem / Fixing element
TD-S1 397-1-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.10.	Szerelt PANYHL1 / Assembled PANYHL1
TD-S1 397-1-01-01	1/3...3/3	REV 0	2016.07.21.	Nyomatott áramkör panel / Printed circuit board
TD-S1 397-0-00-02	1	REV 0	2016.06.10.	Érzékelőtartó / Sensor holder
TD-S1 397-0-00-04	1	REV 0	2016.06.10.	Érzékelő foglalat / Sensor socket
TD-R1 161-0-00-01	1	REV 0	2014.03.17.	Ház / Housing
TD-R1 161-0-00-05	1	REV 0	2014.03.17.	Légzőszerkezet / Breathing device

BKI16ATEX0036X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
TD-S1 397-0-00-06-ny	1	REV 0	2016.08.09.	Típus címke / Type label
E-TD-S1/M 399-0-00-01	1	REV 1	2017.08.03.	Rögzítő lemez / Mounting plate
E-TD-S2/M 283-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Félvezetős távadó / Semiconductor transmitter
E-TD-S2/M 283-1-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Szerelt távadó doboz / Assembled transmitter enclosure
E-TD-S2/M 283-1-00-02-ny	1	REV 1	2019.12.02.	E-TD-S2/M adattábla / E-TD-S2/M name plate
TD-S2 281-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Félvezetős érzékelő fej / Semiconductor sensing head
TD-S2 281-1-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.28.	Szerelt rögzítő elem / Assembled fixing element
TD-S2 281-1-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.28.	Szerelt nyomtatott áramkört panelek / Assembled printed circuit boards
TD-S2 281-1-01-01	1/3...3/3	REV 0	2016.07.21.	Nyomtatott áramkört panel 1 / Printed circuit board 1
TD-S2 281-1-01-02	1/3...3/3	REV 0	2016.07.21.	Nyomtatott áramkört panel 2 / Printed circuit board 2
TD-S2 281-0-00-04	1	REV 0	2016.06.28.	Érzékelőtartó / Sensor holder
TD-S2 281-0-00-03	1	REV 0	2016.06.28.	Szenzor megmunkált / Sensor processed
TD-S2 281-0-00-02	1	REV 0	2016.06.28.	Érzékelő foglalat / Sensor socket
TD-S2 281-0-00-06-ny	1	REV 0	2016.08.09.	Típus címke / Type label
E-TD-P1/M 401-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus távadó / Catalytic transmitter
E-TD-P1/M 401-1-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Szerelt távadó doboz / Assembled transmitter enclosure
E-TD-P1/M 401-1-00-02-ny	1	REV 1	2019.12.02.	E-TD-P1/M adattábla / E-TD-P1/M name plate
TD-P1 398-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus érzékelő fej / Catalytic sensing head
TD-P1 398-0-00-02	1	REV 0	2016.06.14.	Érzékelő foglalat / Sensor socket
TD-P1 398-1-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.14.	Szerelt rögzítő elem / Assembled fixing element
TD-P1 398-1-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.14.	Szerelt C25NYHL / Assembled C25NYHL
TD-P1 398-1-01-02	1/3...3/3	REV 0	2016.07.22.	Nyomtatott áramkört panel / Printed circuit board
TD-P1 398-1-01-01	1	REV 0	2016.06.14.	Érzékelőtartó / Sensor holder
TD-P1 398-0-00-06-ny	1	REV 0	2016.08.09.	Típus címke / Type label
E-TD-P3/M 347-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus távadó / Catalytic transmitter
E-TD-P3/M 347-1-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Szerelt távadó doboz / Assembled transmitter enclosure
E-TD-P3/M 347-1-00-02-ny	1	REV 1	2019.12.02.	E-TD-P3/M adattábla / E-TD-P3/M name plate
TD-P3 346-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus érzékelő fej / Catalytic sensing head
TD-P3 346-1-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.20.	Szerelt érzékelő / Assembled sensor
TD-P3 346-1-00-01	1/3...3/3	REV 0	2016.08.04.	Nyomtatott áramkört panel 1 / Printed circuit board 1
TD-P3 346-1-00-02	1	REV 0	2016.06.20.	Távartó / Spacer
TD-P3 346-1-00-03	1/3...3/3	REV 0	2016.08.04.	Nyomtatott áramkört panel 2 / Printed circuit board 2
TD-P3 346-0-00-02	1	REV 0	2016.06.20.	Érzékelő foglalat / Sensor socket
TD-P3 346-0-00-03	1	REV 0	2016.06.20.	Szigetelő gyűrű / Insulating ring
TD-P3 346-0-00-06-ny	1	REV 0	2016.08.10.	Típus címke / Type label

BKI16ATEX0036X/1  
Kiegészítő EU-Típus Vizsgálati Tanúsítvány /  
Supplementary EU-Type Examination Certificate

Szám /Number	Lap / Sheet	Kiadás / Issue	Dátum / Date	Leírás / Description
E-TD-P4/M 357-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus távadó / Catalytic transmitter
E-TD-P4/M 357-1-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Szerelt távadó doboz / Assembled transmitter enclosure
E-TD-P4/M 357-1-00-02-ny	1	REV 1	2019.12.02.	E-TD-P4/M adattábla / E-TD-P4/M name plate
TD-P4 356-0-00-00	1/2, 2/2	REV 1	2019.12.06.	Katalitikus érzékelő fej / Catalytic sensing head
TD-P4 356-0-00-02	1	REV 0	2016.06.24.	Érzékelő foglalat / Sensor socket
TD-P4 356-1-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.24.	Szerelt elektronika / Assembled electronics
TD-P4 356-1-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2016.06.24.	Szerelt NCP-1 / Assembled NCP-1
TD-P4 356-1-01-01	1/3...3/3	REV 0	2016.08.05.	Nyomatott áramkörtábla 1 / Printed circuit board 1
TD-P4 356-1-01-02	1	REV 0	2016.06.24.	Távartó / Spacer
TD-P4 356-1-01-03	1/3...3/3	REV 0	2016.08.08.	Nyomatott áramkörtábla 2 / Printed circuit board 2
TD-P4 356-1-00-01	1/3...3/3	REV 0	2016.08.09.	Nyomatott áramkörtábla 3 / Printed circuit board 3
TD-P4 356-0-00-06-ny	1	REV 0	2016.08.10.	Típus címke / Type label
E-TD-xx/M-GK-457-0-00-00	1/2, 2/2	REV 0	2019.12.02.	Távadó gázgyűjtő kúppal / Transmitter with gas collector cone
E-TD-xx/M-GK-457-0-01-00	1/2, 2/2	REV 0	2019.12.02.	Szerelt gázgyűjtő kúp / Assembled gas collector cone
E-TD-xx/M-GK-457-0-01-01	1	REV 0	2019.12.02.	Rögzítő gyűrű / Fastener ring
E-TD-xx/M-GK-457-0-01-02	1	REV 0	2019.12.02.	Gázgyűjtő kúp / Gas collector cone
TD-S1-DU-REV1	8	REV 1	2019.11.29.	Darabvizsgálati utasítás / Routine test instructions ( Piece checking instructions )
TD-S2-DU-REV1	8	REV 1	2019.11.29.	
TD-P1-DU-REV1	8	REV 1	2019.11.29.	
TD-P3-DU-REV1	8	REV 1	2019.11.29.	
TD-P4-DU-REV1	8	REV 1	2019.11.29.	
E-TD-xxM-mk-REV1.doc / E-TD-xxM-mka-REV1.doc	15 + 3	REV 1	2019.12.06.	Műszerkönyv / Manual

továbbá a beépített gyártmányok tanúsítványa, ill. gyártói adatlapja /  
as well as the certificate resp. manufacturer's data sheet of built-in products



*Molnár Edit*

**Molnár Edit**

Tanúsító Szervezet Vezető /  
Head of Certification Body